

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 10 septembre 2013

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le mardi 10 septembre 2013, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

Mme Christina Savard	M. Sébastien Lafrenière
M. André L'Écuyer	M. Jean Giasson
Mme Dorothy St-Marseille	Mme Lise D'Astous

Absences motivées :

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

1. Ouverture de l'assemblée

1.1 Vérification du quorum

2013-09-A2669 Ouverture de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière appuyé par la conseillère Christina Savard, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente assemblée à compter de 19h04.

Adoptée.

2013-09-A2670 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyée par le conseiller André L'Écuyer, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2013;
- 2.2 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 août 2013;

3. Comptes payables

- 3.1 Salaires payés (août 2013);

- 3.2 Comptes acquittés (août 2013);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (août 2013);

4. Incendie et sécurité publique

5. Voirie

- 5.1 Sable abrasif - Ouverture des soumissions et octroi de contrat;
- 5.2 Sel d'hiver - Ouverture des soumissions et octroi de contrat;
- 5.3 Association du Lac Castor Blanc – Demande d'appui;

6. Loisirs et culture

- 6.1 Don du mobilier usagé au club d'Âge D'Or d'Aumond;
- 6.2 Remerciements et compte-rendu pour Aumond en fête;
- 6.3 MELS - Installation de structures conformes pour la pratique sportive - Autorisation d'achats;
- 6.4 Patinoire – Appel d'offres

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

9. Administration

- 9.1 Me Rino Soucy – Transfert de dossier;
- 9.2 Soccer Vallée-de-la-Gatineau – Aide financière
- 9.3 Élection municipale du 3 novembre 2013 – Délégation de pouvoir au président d'élection d'engager des dépenses et du déboursé de la rémunération du personnel d'élection;
- 9.4 Élection municipale du 3 novembre 2013 – Rémunération du personnel électoral
- 9.5 Matricule 6055-13-7726 - Annulation de frais et d'intérêts;

10. Varia

11. Maire et conseillers

- 11.1 Présentation de la mosaïque;

12. Période de questions

13. Correspondance

- 13.1 Soccer Vallée-de-la-Gatineau – Aide financière

14. Levée de l'assemblée

Adoptée.

2. Adoption des procès-verbaux

2013-09-A2671 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2013

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyée par le conseiller André L'Écuyer, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 6 août 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

2013-09-A2672 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 août 2013

Il est proposé par la conseillère Lise D'Astous, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 août 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

3. Comptes payables

2013-09-A2673 Adoption des salaires payés par dépôts directs

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 31 août 2013 s'élève à 23 183.84 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L'Écuyer appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 23 183.84 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2674 Adoption des comptes payés

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois d'août 2013 s'élève à 20 897.05 \$;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller André L'Écuyer, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 20 897.05 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2675

Adoption des comptes à payer

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois d'août 2013 s'élève à 100 843.67 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller André L'Écuyer, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 100 843.67 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

4. Incendie et sécurité publique

5. Voirie

2013-09-A2676

Sable abrasif - Ouverture des soumissions et octroi de contrat

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 10 septembre 2013, deux soumissionnaires ont déposé une soumission pour le sable abrasif dont les résultats sont les suivants :

- | | | |
|---|------------------------|--|
| - | Construction Edelweiss | 7.81 \$/tonne métrique
(sans le transport) |
| | | 12.75 \$/tonne métrique
(incluant le transport) |
| - | Mondocor | 9.20 \$/tonne métrique
(sans le transport) |
| | | 11.57 \$/tonne métrique
(incluant le transport) |

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L'Écuyer, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à la majorité d'octroyer le contrat pour le sable abrasif à 7.81 \$ la tonne métrique sans le transport et taxes incluses pour l'achat d'une quantité approximative de 3 000 tonnes de sable abrasif pour l'hiver 2013-2014.

Le conseiller Jean Giasson est contre.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2677

Sel d'hiver - Ouverture des soumissions et octroi de contrat

CONSIDÉRANT qu'à l'ouverture des soumissions le 10 septembre 2013, deux soumissionnaires ont déposé une soumission pour le sel d'hiver dont les résultats sont les suivants :

- Somavrac 122.09 \$/tonne métrique
- Mondocor 123.02 \$/tonne métrique

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L'Écuyer, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu d'octroyer le contrat pour le sel d'hiver à Somavrac pour une quantité approximative de 120 tonnes, pour un montant de 122.09 \$ de la tonne métrique transport et taxes incluses pour l'hiver 2013-2014.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2678

Association du Lac Castor Blanc – Demande d'appui

CONSIDÉRANT que l' Association du Lac Castor Blanc demande l'appui de la municipalité pour une demande d'installation de voie de dépassement à la sortie du chemin Daoust vers la 107 en direction sud (vers Aumond) ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par _____ appuyé par _____, et résolue à l'unanimité d'appuyer l'Association du Lac Castor Blanc dans sa demande au Ministère des Transports pour l'installation d'une voie de dépassement sur la route 107 à l'intersection du chemin Daoust et d'envoyer une demande au Ministère des Transports.

Adoptée.

6. Loisirs et culture

2013-09-A2679 Don du mobilier usagé au club d'Âge D'Or d'Aumond

CONSIDÉRANT que la municipalité désire faire don de son mobilier usagé au Club d'âge d'or d'Aumond ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard appuyé par le conseiller Sébastien Lafrenière, et résolu à l'unanimité d'autoriser le don du mobilier usagé au Club d'âge d'or d'Aumond.

Adoptée.

2013-09-A2680 Remerciements et compte-rendu pour Aumond en fête

CONSIDÉRANT que le conseil municipal désire remercier les bénévoles et les employés de la municipalité pour leurs implication lors d'Aumond en fête ;

CONSIDÉRANT que nous avons réalisé un surplus de 1 974.06 \$ qui sera réinvesti dans l'édition de l'an prochain;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L'Écuyer appuyé par la conseillère Christina Savard, et résolu à l'unanimité de remercier les bénévoles, les employés, les élus et les citoyens qui on fait de cette activité un grand succès.

Adoptée.

2013-09-A2681 MELS - Installation de structures conformes pour la pratique sportive - Autorisation d'achats

CONSIDÉRANT que nous désirons procéder à l'achat d'équipements pour la mise aux normes de nos installations sportives;

CONSIDÉRANT que l'achat de modules de jeux, de bancs, de jeux d'eau et autres accessoires est nécessaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière appuyée par la conseillère Christina Savard que le conseil autorise Madame Julie Cardinal, directrice générale, à procéder aux achats nécessaires à la réalisation du projet d'installation d'infrastructures conformes pour la pratique sportive dans le cadre du programme de soutien aux installations sportives et récréatives - Phase II, tout en respectant le budget alloué et suite à l'autorisation de dépenser de la Ministre.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2682 **Patinoire – Appel d’offres**

CONSIDÉRANT QUE nous désirons procéder par appel d’offres sur invitation pour la réfection de la patinoire qui consiste à recouvrir d’un revêtement de bitume ou de ciment le fond de la patinoire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L’Écuyer, appuyé par la conseillère Christina Savard, et résolu à l’unanimité d’autoriser la directrice générale, Madame Julie Cardinal pour la préparation des devis et à la demande d’appel d’offres sur invitation pour la patinoire.

Adoptée.

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

9. Administration

2013-09-A2683 **Me Rino Soucy – Transfert de dossier**

CONSIDÉRANT que nous désirons transférer nos dossiers à Me Rino Soucy suite à sa démission de la firme Dunton Rainville;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille et appuyé par le conseiller André L’Écuyer, et résolu à l’unanimité d’autoriser le maire Denis Charron et la directrice générale Julie Cardinal à autoriser le transfert des dossiers de la municipalité à Me Rino Soucy et de signer le document à cet effet.

Adoptée.

2013-09-A2684 **Soccer Vallée-de-la-Gatineau – Aide financière**

Il est proposé par le conseiller Sébastien Lafrenière, appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l’unanimité d’autoriser une aide financière au montant de 100.00 \$ à Soccer Vallée-de-la-Gatineau.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu’il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2685

Élection municipale du 3 novembre 2013 – Délégation de pouvoir au président d'élection d'engager des dépenses et du déboursé de la rémunération du personnel d'élection

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale est d'office la présidente d'élection et que le 3 novembre prochain est la date fixée pour la prochaine élection municipale;

CONSIDÉRANT QU'à titre de présidente d'élection, il incombe au titulaire d'engager un certain nombre de dépenses, tel que des frais de publications, d'impression des bulletins de vote, de la rémunération du personnel électoral, des frais de repas, etc...;

CONSIDÉRANT QUE la présidente d'élection demande au conseil municipal une délégation de pouvoir permettant d'engager des dépenses;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller André L'Écuyer et il résolu à l'unanimité

D'attribuer à la présidente d'élection, madame Julie Cardinal, une délégation de pouvoir lui permettant d'engager les dépenses nécessaires au bon déroulement de l'élection municipale du 3 novembre 2013.

Il est également résolu d'autoriser le déboursé de la rémunération de tout le personnel d'élection suite à l'approbation de la présidente d'élection.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2686

Élection municipale du 3 novembre 2013 – Rémunération du personnel électoral

CONSIDÉRANT QUE le conseil souhaite établir par résolution la rémunération du personnel électoral pour l'élection du 3 novembre prochain;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Christina Savard, et appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le tableau suivant concernant la rémunération du personnel électoral pour l'élection du 3 novembre 2013 :

	Gazette officielle
Président d'élection	
Confection et révision de la liste électorale	.388\$ par électeur
Formation etc.	0\$
Vote par anticipation	226\$
Jour du scrutin	339\$
Secrétaire d'élection	
Confection et révision de la liste électorale	$\frac{3}{4}$ président
Formation etc.	0\$
Vote par anticipation	n/a
Jour du scrutin	254.25\$
Vote par anticipation (27 octobre 2013)	
Scrutateur bureau de vote	94\$
Secrétaire de bureau de vote	70\$
Préposer à l'information	76\$
Préposer au maintien de l'ordre	76\$
Président table de vérification	94\$
Membres d'une table de vérification	70\$
Substitut	0\$
Présence à une formation	13\$
Journée du scrutin (3 novembre 2013)	
Scrutateur bureau de vote	113\$
Secrétaire de bureau de vote	83\$
Préposer à l'information	90\$
Préposer au maintien de l'ordre	90\$
Président table de vérification	113\$
Membres d'une table de vérification	83\$
Dépouillement vote par anticipation scrutateur	32\$
Dépouillement vote par anticipation secrétaire	32\$
Substitut	
Présence à une formation	13\$

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-09-A2687

Matricule 6055-13-7726 - Annulation de frais et d'intérêts

CONSIDÉRANT que des erreurs commises par d'anciens employés ont causé préjudice au propriétaire du matricule 6055-13-7726;

CONSIDÉRANT que nous désirons corriger la situation et encaisser les sommes qui nous sont réellement dues;

CONSIDÉRANT que nous désirons annuler toute poursuite concernant ce matricule;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller André L'Écuyer, et appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et il est résolu à l'unanimité d'annuler les frais et les intérêts chargés à ce contribuable puisse que l'erreur provenait de notre administration.

Adoptée.

10. Varia

11. Maire et conseillers

Note au Procès-verbal

Présentation de la mosaïque

Le maire présente la mosaïque aux membres du conseil et aux citoyens présents.

12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de l'assemblée

2013-09-A2688 Levée de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller André L'Écuyer, appuyée par la conseillère Christina Savard, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente assemblée, à 19 h 56.

Adoptée.

Denis Charron
Maire

Julie Cardinal
Directrice générale